

KAN DE LAGE EN JO-BU-ANNONSE?

Når vi leser en annonse i avisen, faller det oss sjelden inn å tenke over hvilket arbeid som ligger bak den. Vi skjønner det kanskje når det gjelder en god tegning, men hvor mange ofrer det en tanke hvilket arbeid tekstforfatteren har hatt? Kanskje står det bare noen få enkle linjer der, men de kan godt ha kostet mannen bak dem mange timers eller endog dagers arbeid. Vanskeligheten er nemlig å få sagt det nødvendige med ferrest mulig ord uten at det skal gå ut over klarheten. Som regel har man

Honorarer
fra kr. 25,— til kr. 150,—

en lang rekke gode argumenter for den vare man skal annonserer, men på grunn av plassens må man velge og vrake mellom dem, og selv de argumenter som velges ut, må legges frem i en meget konsentrert form.

På denne siden gjengir vi noen av våre siste annonser for Jo-Bu-varer. Spørsmålet er nå: meddeler vi i disse annonser det

som våre nåværende og fremtidige kunder gjerne vil vite? Interesserer kundene seg for de opplysninger vi legger frem? For å skaffe oss mer viten om dette, innbyr vi derfor leserne av «For Skogens Yrke» til en liten konkurranse.

Hvis De skulle lage en annonse for et av Jo-Bu's produkter, hvordan ville De da forme den? Vi ber om at De sender oss ett eller flere forslag. Annonseren kan gjelde et hvilket som helst av Jo-Bu's større artikler, så som Jo-Bu «Viking», Jo-Bu «Junior», Jo-Bu Rydningssag, «Skrukløyvern», Jo-Bu tømmerhest, Jo-Bu Leddbelte, Vinjevinsjen, Granevinsjen, pendelbaner osv. Det vi først og fremst er interessert i, er tekstforslag, men føler noen seg i stand til å levere et riss eller en ferdig tegning, tar vi selvfølgelig gjerne imot det.

Vi setter ikke opp premier i egentlig forstand, men vil betale et honorar mellom kr. 25,- og kr. 150,- for de forslag vi ev. kommer til å bruke. Honorarets størrelse vil avhenge av hvor meget av forslaget vi bruker, og av hvor nøyaktig det er utarbeidet.

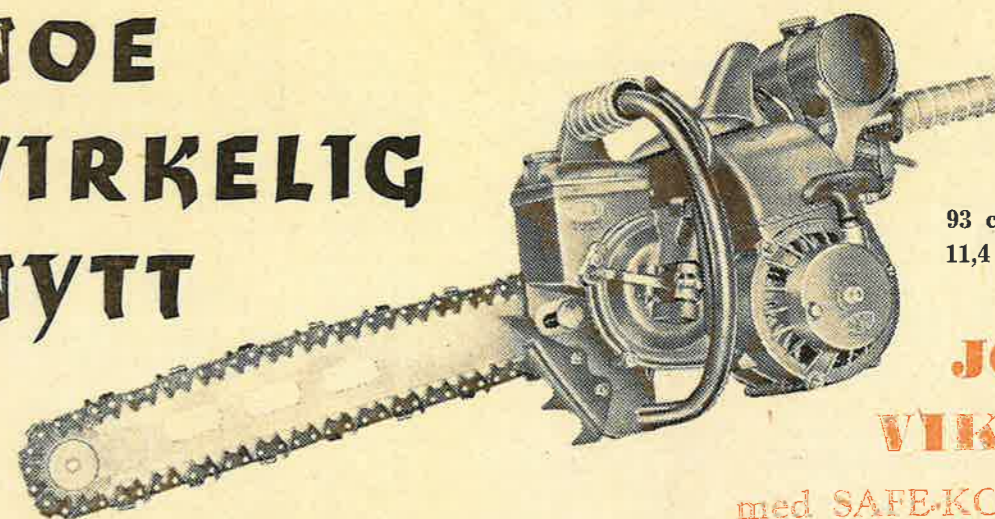
I forbindelse med de forslag vi ev. kommer til å bruke, ville vi gjerne få lov å oppgi forslagsstillerens navn, men det er anledning til å reservere seg mot det.

Forslagene bes adressert til Jo-Bu Salgskontor A.S., Holtegaten 28, Oslo, og må være innkommet senest 31. mai 1958.



Våren 1958

NOE VIRKELIG NYTT



93 ccm
11,4 kg

JO-BU VIKING
med SAFE-KOBLING

Når Jo-Bu sender ut en ny motorsagmodell, bringer den alltid noe helt nytt og oppsiktsvekkende. På Jo-Bu «Viking» er det først og fremst SAFE-koblingen som har vakt en voldsom interesse. Den finnes

ikke på noen annen motorsag, og er alle tidligere kjente clutchtyper helt overlegen. Jo-Bu «Viking»s motor er meget sterk. Med sine 93 ccm og sin forkrommede sylinder har den rikelig kraft til å mestre enhver aktuell oppgave i skogbruket, og den tilfredsstiller derfor ethvert krav til styrke.

Vekten er lav, bare 11,4 kg komplett med sverd og kjede. Støpegodset i sagen er laget av nye, meget lette legeringer, og det er dette som har gjort det mulig å holde vekten så lav, tross den sterke motoren.

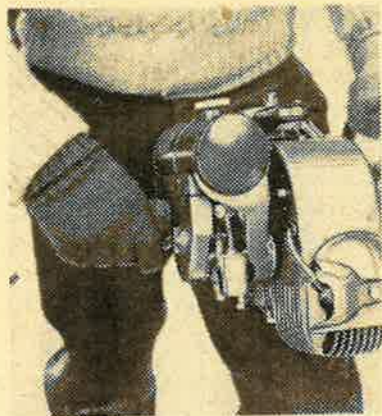
Jo-Bu «Viking»s forkrommede kjeder skjærer fortrinlig, er lette å holde skarpe og har en lang levetid.

Prisen er rimelig. Levert med én kjede, verktøy, noen mindre reservedeler og transportkasse koster Jo-Bu «Viking» kr. 1 675,— pluss frakt.

På midtsidene i dette nummer finner De en nærmere beskrivelse av forskjellige detaljer ved Jo-Bu «Viking», og disse beskrivelser vil tydelig vise hvorfor Jo-Bu «Viking» er en motorsag i særklasse.



Noen interessante detaljer om Jo-Bu «Viking» motorsag.



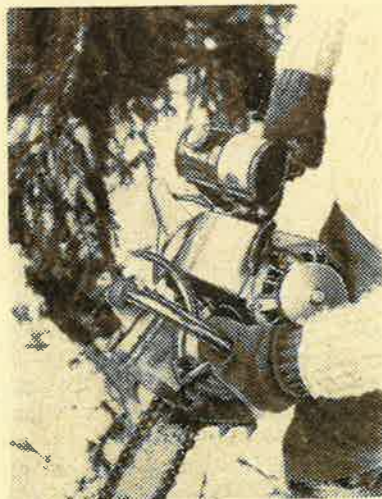
Utløserarmen ligger lett vint til like under bakre gummihåndtak.

Enhånds-omstillingen

den lett vinteste som finnes

Omstillingen av en Jo-Bu-sag fra fellestilling til kappstilling er så enkel og rask at de fleste knapt nok ofrer den en tanke. Når man først er kommet i vanen, er den gjort helt automatisk mens man kanskje har vært opptatt med å passe på noe helt annet. Det gode ved systemet er at man slipper å skifte tak med mer enn én hånd. Høyre hånd er alltid i ro — man løser bare ut sperrehaken med en

Forts. s. 15



Bare venstre hånd foretar omstillingen — høyre holdes i ro.

Hittil har det eksistert to hovedtyper av clutcher for motorsager. Den som er mest kjent her i landet, er den faste, håndbetjente clutch, slik man finner den på Jo-Bu «Junior». Jo-Bu valgte denne type fordi den gir både sikkerhet og god utnyttelse av motor-kraften. Det er svært ofte påkrevet, særlig ved transport med løpende motor og ved start, å kunne sjalte kjeden helt ut for å redusere faren for uhell, og derfor bør en slik utsjalling kunne foretas. Den faste clutch slurer dessuten lite og overfører derfor relativt meget av kraften fra motor til kjede. Dette er særlig viktig på motorsager med små motorer. — Den annen velkjente clutch-type er centrifugalclutchen. Dens fordel er at det blir mindre mulighet for motorstopp ved klemming, men til gjengjeld kan kjeden aldri kobles helt ut.

Det enkle er det beste!

Det har alltid vært Jo-Bu's prinsipp å bygge sine motorsager så enkle som mulig. Det er ingen lett oppgave. De aller fleste vet av erfaring at de enkle løsninger oftest er de beste og påliteligste, men det er ikke alltid så lett å finne slike løsninger. Det kompliserte kan imponere litt med det samme, men som regel viser det seg ømfintlig i bruk og gir lett årsak til driftsforstyrrelser.

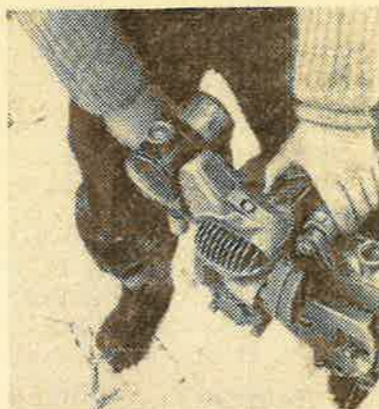
Jo-Bu «Viking» er bygget ut fra samme krav til enkelhet som Jo-Bu's tidligere motorsagmodeller. Bevisst og metodisk har man villet fjerne flest mulig kilder til event. driftsforstyrrelser. Det avgjørende ved en motorsag er nemlig ikke fantomhastigheter i et enkelt snitt — det dreier seg så likevel bare om sekunder — men at den arbeider jevnt og sikkert og ikke stopper i timer eller dager av gangen. Små driftsforstyrrelser kan og vil forekomme på enhver motor av og til, men jo enklere motoren er, dess raskere går det å få den i gang igjen.

Jo-Bu-sagenes enkelhet fører også med seg den fordel at reservedelene blir forholdsvis billige, og det er raskt å skifte dem ut.

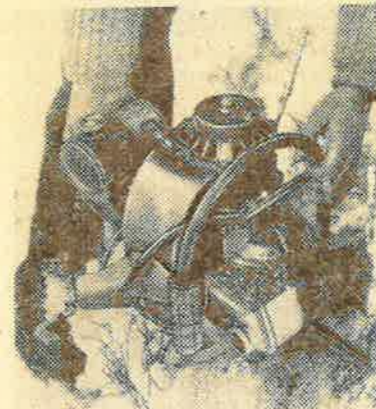
Hvorfor er SAFE-koblingen et så viktig fremskritt?

Jo-Bu har lenge arbeidet med å finne frem til en clutchtype som tilfredsstillte alle krav, og det

er dette som er lykket med SAFE-koblingen. Med et meget lett grep kan kjeden kobles til og fra som



Ønsker man å koble kjeden helt ut, skjer det ved hjelp av koblingshendelen som er lett å nå både i felle- og kappstilling.



Sterk motor - lav vekt

Det er en voldsom kraft i Jo-Bu «Viking». Motoren er på 93 ccm og har en forkrommet sylinder, som sørger for den best mulige utnyttelse av drivstoffet og gir en meget høy kompresjon. Når De bruker Jo-Bu «Viking», vil De merke at den alltid har et overskudd av krefter, og den arbeidsoppgave i skogen skal vanskelig finnes som denne saken ikke mestrer med letthet.

Når det er lykket å lage motoren så sterk uten at saken er blitt tyngre enn 11,4 kg, er årsaken de nye lettmetallegeringer som er tatt i bruk i støpegodset. Disse legeringer er samtidig usedvanlig seige og motstandsdyktige og er utmerket egnet i en motorsag, som gjerne blir utsatt for nokså hårdhendt behandling.

Når det gjelder vekten, gjør vi oppmerksom på at den gjelder saken komplett med sverd og kjede.

Gode servicemuligheter

er helt avgjørende for om man virkelig skal få utbytte av en motorsag. Når De kjøper en Jo-Bu «Viking», vet De:

at det finnes et stort antall serviceverksteder som er spesialister på å holde den i orden, og at det finnes et rikelig reservedellager på et sentralt sted i distriktet.

Det finnes nå adskillig over 20 000 Jo-Bu motorsager i bruk i Norge. Intet annet merke er tilnærmet så godt kjent, og ingen andre kan da heller ha en så stor stab av folk som kjenner bruken og stellet av sagene så ut og inn. En som kjøper en Jo-Bu «Viking», vet alltid hvor han kan få hjelp hvis det skulle melde seg noen problemer.

Som et viktig punkt vil vi nevne at Jo-Bu's instruktører stadig er på farten rundt i landet og arrangerer korte kurser i arbeidsteknikk og i stell av Jo-Bu-sagene. Hvor det passer, deltar de i skogdager, i skolens kurser osv. Besøk av Jo-Bu-instruktører blir alltid annonsert i lokalpressen, og det er en vel anvendt dag å møte frem når de kommer til distriktet.

man ønsker. Er kjeden imidlertid innkoblet, virker hele systemet som en sentrifugalclutch. Det som skjer, er følgende: På motorakselen sitter en sentrifugalkobling, som er forbundet med kjededrivhjulet over en klokobling. Klokoblingen kan kobles ut og inn ved hjelp av en koblingshendel. Er klokoblingen ikke i inngrep, finnes det ingen forbindelse mellom motorakselen og kjeden, og kjeden står helt stille. Når klokoblingen er innkoblet, trer sentrifugalkoblingen i funksjon, hvilket vil si at den kobler motoren fra kjeden hvis kjeden kjører seg fast. Den har altså begge de to tidligere kjente clutchers fordeler.

SAFE-koblingen byr Dem både sikkerhet og effektivitet. Det er den beste motorsagkobling som finnes, og det er bare Jo-Bu «Viking» som har den.



Også de forkrommede kjeder kan files med en alm. 7 mm rundfil.

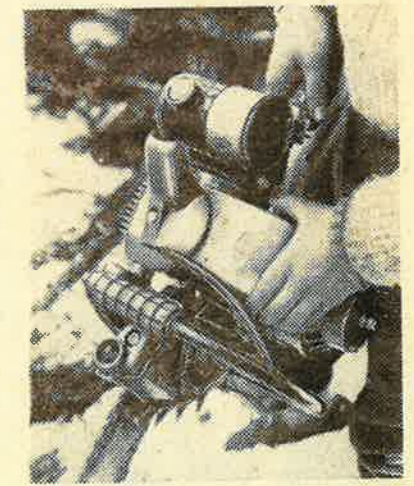
Forkrommede sagkjeder

Sagkjedene til Jo-Bu «Viking» er ytterkantforkrommet. Det vil si at kjedene fortsatt kan files med en alminnelig 7 mm rundfil. Det forkrommede lag på tannens ytter-

Forts. s. 15

Kortslutningsbryteren

Jo-Bu «Viking» stoppes ved hjelp av en kortslutningsbryter som ligger bekvemt til i bakkant av luftdekslet. Den er lett å nå i enhver arbeidsstilling og ligger samtidig så godt beskyttet at kvist o. l. ikke uforvarende kan forårsake motorstopp.



Kortslutningsbryteren ligger hendig og samtidig beskyttet til.



FORHANDLERE

Ole Chr. Bye, Rakkestad
P. Gilstedt, Halden

Ole Ek, Maskinforretning, Fredrikstad
Moss Meteri & Handelslag, Moss
Skogbestyrer John Thorbjørnsrød,
Fjordvn. 85, Moss

G. Langslet, Losbyveien, Lørenskog
Sørumsand Maskin- & Sportsforret-
ning, Sørumsand

Skogbruk A/L, Elverum
Haugsvæen & Fjeldstad, Stange
Bil-Agenturer, Iversen & Co.,
Lillehammer

Valdres Auto, Fagernes
Haakon Omre, Nedre Storgt. 32,
Drammen

Ringerikes Landmandskontor A/S,
Hønefoss

H. Snaprud & Co., Kongsberg
Albert Bøe, Larvik

Lågendalen Skogelerforening, Larvik
Telemark Tømmersalgslag, Skien

G. Fjeld, Maskin & Elektrisk, Skien
Skog- og Jordbruksteknikk A/S,
Blødekjør 139 c, Arendal

Kåre Birkeland, Birkeland



Autoriserte SERVICEVERKSTEDER

Ole Chr. Bye, Rakkestad
P. Gilstedt, Halden

Ole Ek, Maskinforretning, Fredrikstad
Kjell Eilert Lødeng, Dilling
Per Taugland, Maura

Sørumsand Maskin- & Sportsforret-
ning, Sørumsand

Oddens Verksted, Espå
Haugsvæen & Fjeldstad, Stange

Skogbruk A/L, Elverum
Trysil Redskapscentral, Trysil

Foss Motorsport, Kongsvinger
Martin Sponberg, Sølen

Eilif Enersen, Drevsjø
Koppang Auto A/S, Koppang

Osvold Haugseth, Øvre Rendal
Bruks-Maskin-Alvdal, Alvdal

Bjarne Grundt, Tynset
Kolden Mek. Verksted, Lom

Vinstra Auto, Vinstra
Lesja Rep. Verksted, Lesja

Bil-Agenturer, Iversen & Co.,
Lillehammer

Valdres Auto, Fagernes

Motorcompaniet A/S, Tordenskjolds-
gate 34, Kristiansand S

Erlands Maskinforretning, Bryne
Harald Eriksen, Postb. 166, Haugesund
C. Dahm, Maskinforretning, Bryggen,
Bergen

Hordaland Mek. Verkstad A/S, Voss
Johan Øren, Høyanger

Herredsskogm. Hans Berg, Ørstavik
Wiigs Maskinforretning, Molde

P. Leth Olsen, Kjøpmannsgt. 45,
Trondheim

Arthur Malmo A/S, Steinkjer
Per Aursand, Namsos

A/S Bindalsbygg, Terråk
Amund Wærum, Trofors

Helgeland Maskinforretning A/S,
Mosjøen

Carsten Bjerkmo A/S, Mo i Rana
Herredsskogm. Arthur A. Baadsvik,
Fauvike

Herredsskogmester T. Halmøy, Narvik
Troms Fellekjøp, Tromsø

Stenersen & Nilsen, Andselv
Palmer Kampevoll, Kampevoll

Bagn Bilverksted, Bagn
Hartvig Fjeldstad, Gjøvik

Gustav Eriksson, Nes i Adal
Lunner Landbruksverksted, Lunner

Ringerikes Landmandskontor A/S,
Hønefoss

Evert Sørstad, Flå
Ola Rust, Gol

Dokka & Helgesplass, Veggli
H. Snaprud & Co., Kongsberg

Haakon Omre, Nedre Storgt. 32,
Drammen

Einar Kjølsvold, Tønsberg
Olaf Helgeland, Svarstad

Erik Thaulow & Co., Larvik
Oklungen Maskinstasjon, Oklungen

G. Fjeld, Maskin & Elektrisk, Skien
Aksel Godal & Co., Mølagt. 11, Skien

Lunde Elektriske & Maskin, Lunde
Nyheim Jordbruksverksted, Tinn

Brannmester Johansen, Notodden
Gransherad Reparasjonsverksted,
O. H. Traaer, Gransherad

John & Arne Strand, Drangedal

Hvorfor det er hensiktsmessig å bruke de autoriserte service- verksteder.

Antallet av Jo-Bu serviceverkste-
der vokser jevnt og sikkert, men
fortsatt er det selvfølgelig en del
steder som mangler et slikt service-
punkt. Utbyggingen av apparatet
fortsetter imidlertid, og vi er alltid
taknemlig for tips fra kundene om
hvor behovet er stort.

Vi vil likevel gjerne gjøre opp-
merksom på følgende: Det ville ikke
være en fordel for noen om slike
serviceverksteder ble opprettet i
hver eneste grend hvor motorsager
er i arbeid. Resultatet ville bare bli
at verkstedet fikk alt for lite å gjøre,
og at det derfor ikke fikk den nød-
vendige rutine og erfaring og heller
ikke mulighet for å holde et skikke-
lig reservedellager og det spesial-
verktøy som kreves. Verkstedene må
derfor plasseres på de viktigste sen-
trale punkter, hvor det kommer til-
sig av reparasjonsoppgaver fra et
relativt stort oppland. Selv om kun-
dene da må sende sine sager noen
kilometer, har de til gjengjeld sik-
kerhet for at arbeidet utføres raskt
og riktig — det vil også si billigere

— og at alle viktigere reservedeler
finnes på lager. Det kan være
fristende noen ganger å oppsøke det
nærmeste motorverksted for å spare
litt tid med transporten, men et til-
feldig verksted, hvor godt det ellers
er, har ikke den spesialerfaring som
er ønskelig og heller ikke reserve-
deler på lager. Bruk derfor alltid et
autorisert Jo-Bu serviceverksted, selv
om sager må sendes et stykke vei.

Knut Aslaksen, Vegårshei
Skog & Jordbruksteknikk A/S,
Blødekjør 139 c, Arendal

Kåre Birkeland, Birkeland
Motorcompaniet A/S, Tordenskjolds-
gate 34, Kristiansand S

Erlands Maskinforretning, Bryne
Harald Eriksen, Haugesund

C. Dahm, Maskinforretning, Bryggen,
Bergen

Hordaland Mek. Verkstad A/S, Voss
Johan Øren, Høyanger

Wiigs Maskinforretning, Molde
P. Leth Olsen, Kjøpmannsgt. 45,
Trondheim

W. Lønvik's Service, Nyhavna,
Trondheim

Arthur Malmo A/S, Steinkjer
Rohde & Hammer A/S, Snåsa

Per Aursand, Namsos
Amund Wærum, Trofors

Helgeland Maskinforretning A/S,
Mosjøen

Troms Fellekjøp, Tromsø
Stenersen & Nilsen, Andselv

Vinje-vinsjen

(Forts. fra s. 13)

til en sylinder, hvor to stempler,
som er forbundet med friksjons-
sko, overfører kraften til tromme-
len. Friksjonsskoene er belagt med
friksjonslameller.

Vinjevinsjens hydrauliske clutch
betyr myk igangsetting, smidig og
elastisk kjøring, og at vinsjføreren
fra det sted han står, har fullsten-
dig og lettvinnt kontroll over vinsj
og kjøring. Med et lett trykk på
betjeningshåndtaket (med en ene-
ste finger) kan den som betjener
Vinjevinsjen jevnt og uten rykk
regulere trekket på trommelen fra
null til maksimal trekkeveie og
omvendt. Hvis vinsjføreren av en
eller annen grunn ikke kan re-
agere raskt nok, vil Vinjevinsjens
clutch automatisk avverge uhell.

Hvis traktoren steiler eller sklir
bakover, vil betjeningshåndtaket
automatisk og momentant bevege
seg mot nøytralstilling, slik at
trekket reduseres eller oppheves
helt. Setter lasset seg fast i en
stubbe e. l., vil vinsjen slure straks
maksimaltrekket er nådd. Maksi-
maltrekket lar seg innstille og
varierte ved hjelp av en liten
skrue.

Vinjevinsjen leveres både i en-
tromlede og to-tromlede modeller.
De en-tromlede kan senere lett
bygges om til to-tromlede. Hvilken
type man skal velge, avhenger i
første rekke av driftskvantum og

driftsforhold. Har man lunneleng-
der på over 50 m, bør man fore-
trekke to-tromlet vinsj, slik at
man slipper å følge tømmeret ved
lunningen og trekke wiren ut igjen
ved håndkraft. Ved bruk av to-
tromlet vinsj kan mannen i ter-
renget snare tømmeret mens ut-
og innkjøringen foregår.

Til bruk i forbindelse med trak-
torvinsj kan det leveres et rikt
varierte utstyr. Hvis De skriver til
Jo-Bu Salgskontor A.S., sender vi
gjerne opplysninger om og tilbud
på både de forskjellige vinsjetyper
og utstyr. Vår vinsj- og taubane-
avdeling har telefonnummeret
337112 og holder til i Keyser-
gate 1. Post er det imidlertid best
å adressere til hovedkontoret i
Holtegaten 28 også når det gjelder
vinsjespørsmålet.

Forkrommede sagkjeder

(Forts. fra s. 9)

side vil bli stående igjen som en
meget skarp kant, og skarpheten
holder seg lenge. Slik blir det min-
dre arbeid med filingen, og kjeden
vil dessuten få en adskillig lengre
levetid.

Naglene er dreiet og laget av et
selvherdende materiale. Ellers vil
vi peke på de fordelene det byr at
alle Jo-Bu sager er utstyrt med
kjeder som løper utenpå sverdet.
Dette betyr at smøringen blir
bedre, at det ikke er noe spor som
er ømfintlig for forurensninger og
at faren for kjedebrudd derfor blir
forsvinnende liten.

Jo-Bu-sagene på fremmarsj

(Forts. fra s. 4)

har ytre styring på kjeden og bruker solarolje i kjedesmøringen.
Gummisaften legger seg da ikke på kjeden, slik det vil være tilfelle
om den ble smurt bare med smøreolje.

— Det er altså ikke tvil om at Jo-Bu-sagene vil sette seg igjennom
også i Afrika og Asia?

— De har forsåvidt allerede satt seg igjennom. Salget øker jevnt
og sikkert, og jeg tror på store resultater i årene som kommer. Særlig
vil Syd- og Øst-Afrika og også Malaya bli gode markeder. Land som
f. eks. India og Burma vil også komme, men foreløpig har de lite pen-
ger og kolossale investeringsoppgaver, noe som gjør at de må regulere
sin import nokså strengt.

— Så et spørsmål til slutt: Hvordan kan man ordne servicespør-
smålet i så svære områder som det her er snakk om?

— Våre forhandlere rundt om har gjort en utmerket innsats på dette
punkt. Helt fra begynnelsen av har de investert adskillig for å bygge
serviceapparatet ut, og de ligger således helt på den generelle linje
som Jo-Bu følger over alt. Uten en skikkelig service og rask og lett
adgang til reservedeler er selv den beste motorsag til liten nytte, slut-
ter disponert Skuterud.

Nyttig tilleggsutstyr

Overtrekk til motorsagen

Til bruk når sager settes igjen i
skogen o. l. kan vi nå levere en
enkel overtrekkskappe uten bunn
til motorsagen. Hetten er laget av
plastimpregnert stoff og har red-
skapslomme på siden.

Pris kr. 26,65.

Enhåndsomstillingen

(Forts. fra s. 8)

Venstre hånd foretar om-
stillingen ved en meget enkel be-
vegelse og befinner seg hele tiden
på den samme bøylen. Enklere,
raskere og mer kraftbesparende
kan det ikke gjøres.

Utløseren for sperrehaken ligger
på Jo-Bu «Viking» like under bakre
gummihåndtak og nås uten noen
som helst vanskelighet også når
man har votter på. Også Jo-Bu
«Junior» leveres nå med samme
slags utløser.

Alle sager må vendes fra en ar-
beidsstilling til en annen. Mange
veier har vært forsøkt, men ingen
har ennå funnet et raskere og
bedre system enn Jo-Bu's enhånd-
somstilling. Den gir dessuten sam-
tidig den fordel at man kan bruke
en meget enkel forgasser som er
lett å vedlikeholde og bruker rela-
tivt lite bensin.

Rydningssagen har - -

(Forts. fra s. 5)

skogeier som for landet som hel-
het. Det er først og fremst i skog-
kulturarbeidets og foryngelsens
tjeneste sager vil vise sin beret-
tigelse og sine store fordeler.

Komplett med to sagblad, verk-
tøy, noen reservedeler og sagkasse
koster JO-BU Rydningssag nå
kr. 1430,— pluss frakt. Hvis man
ønsker roterende kniv, markbere-
der eller plantebor, kommer det et
mindre tillegg til.

Det finnes en spesialbrosjyre
med detaljerte opplysninger om
rydningssagen. De får den hos
nærmeste Jo-Bu-forhandler, som
også gjerne demonstrerer ryd-
ningssagen for Dem.